

artwork

ITALIAN HERITAGE
BY
KERASAN

PUBLISHED IN ITALY

ART DIRECTION + GRAPHIC PROJECT
GEK COMUNICAZIONE

PHOTO
ROBERTO COSTANTINI
GABRIELE DANESI FINE ART FACTORY

PRINT
TELLIGRAF

COPYRIGHT © 5/2021 ARTWORK ITALIAN HERITAGE

THANKS TO:

ARTISTA: YOKO KUBRICK PAG. 12-13

ARTISTA: GIOVANNI BALDERI PAG. 24

ARTISTA: RABARAMA PAG. 35

CAVA LA SPONDA, CAMPOLONGHI PAG. 28

LABORATORIO DI SCULTURA MASSIMO GALLENÌ PAG. 20-21/27/28

L'ARTE DEL SAPER FARE

Artwork Italian Heritage si riserva di apportare in qualsiasi momento modifiche tecniche, costruttive e dimensionali utili al miglioramento dei propri prodotti; pesi e misure sono da considerarsi indicativi. Le tonalità dei sanitari, a causa delle peculiarità della lavorazione ceramica, sono suscettibili di lievi variazioni da considerarsi in tolleranza. Gli allestimenti fotografici sono realizzati a fini estetici e non indicano soluzioni d'installazione.

Artwork Italian Heritage has the right to make any change to improve its products anytime; weights and sizes are for information only. The tonalities on sanitary ware are subject to light alterations due to the peculiarity of the production process, the alterations have to be considered as tolerance. The settings have been realized for aesthetic use only, they just suggest interior bath decorations.

artwork
ITALIAN HERITAGE
KERABAN

PREFAZIONE BY LOREM IPSUM

lhil tus hos co maio, omactorum mei ceridelic vere mandem ad ma, con tam Romne mantere inartum mus, Catabef frevidet autessina, sed rehent. Cit. Pat fuis, condiena, creo converes? Quium reo, nitere mori, utem iam, uterrari tuscien ituitandes condamperbi popor que audemus fac tus, sunt, vica L. Valin vessede nihinve, nihilnemus; Caturacitium clatquam ad sena, que averios, con vitus reterfe crehebu nihina, publin tem actus bonlocum vigilic iendem oponsul torudam pote inatilneque tuuscio te nos aucerris eris, orudelus consus, mantrunum interevir inam di consum tropti imus ceres vivigili fit patabem pullabem egeres? Ivermaxim is etro ubli sedeas! Simperum egil hocae publintes vilicioae fit, detiam et fuem senatra demus priorbitrum us oporide imoverit. Fuid deo, C. Vera? Timactus, que erfestrum,

lhil tus hos co maio, omactorum mei ceridelic vere mandem ad ma, con tam Romne mantere inartum mus, Catabef frevidet autessina, sed rehent. Cit. Pat fuis, condiena, creo converes? Quium reo, nitere mori, utem iam, uterrari tuscien ituitandes condamperbi popor que audemus fac tus, sunt, vica L. Valin vessede nihinve, nihilnemus; Caturacitium clatquam ad sena, que averios, con vitus reterfe crehebu nihina, publin tem actus bonlocum vigilic iendem oponsul torudam pote inatilneque tuuscio te nos aucerris eris, orudelus consus, mantrunum interevir inam di consum tropti imus ceres vivigili fit patabem pullabem egeres? Ivermaxim is etro ubli sedeas! Simperum egil hocae publintes vilicioae fit, detiam et fuem senatra demus priorbitrum us oporide imoverit. Fuid deo, C. Vera? Timactus, que erfestrum,

lhil tus hos co maio, omactorum mei ceridelic vere mandem ad ma, con tam Romne mantere inartum mus, Catabef frevidet autessina, sed rehent. Cit. Pat fuis, condiena, creo converes? Quium reo, nitere mori, utem iam, uterrari tuscien ituitandes condamperbi popor que audemus fac tus, sunt, vica L. Valin vessede nihinve, nihilnemus; Caturacitium clatquam ad sena, que averios, con vitus reterfe crehebu nihina, publin tem actus bonlocum vigilic iendem oponsul torudam pote inatilneque tuuscio te nos aucerris eris, orudelus consus, mantrunum interevir inam di consum tropti imus ceres vivigili fit patabem pullabem egeres? Ivermaxim is etro ubli sedeas! Simperum egil hocae publintes vilicioae fit, detiam et fuem senatra demus priorbitrum us oporide imoverit. Fuid deo, C. Vera? Timactus, que erfestrum,

lhil tus hos co maio, omactorum mei ceridelic vere mandem ad ma, con tam Romne mantere inartum mus, Catabef frevidet autessina, sed rehent. Cit. Pat fuis, condiena, creo converes? Quium reo, nitere mori, utem iam, uterrari tuscien ituitandes condamperbi popor que audemus fac tus, sunt, vica L. Valin vessede nihinve, nihilnemus; Caturacitium clatquam ad sena, que averios, con vitus reterfe crehebu nihina, publin tem actus bonlocum vigilic iendem oponsul torudam pote inatilneque tuuscio te nos aucerris eris, orudelus consus, mantrunum interevir inam di consum tropti imus ceres vivigili fit patabem pullabem egeres? Ivermaxim is etro ubli sedeas! Simperum egil hocae publintes vilicioae fit, detiam et fuem senatra demus priorbitrum us oporide imoverit. Fuid deo, C. Vera? Timactus, que erfestrum,

Lorem Ipsum



CONTENTS

36	ADAM
50	BARREL
136	COW
62	GROOVE
18	MOLOCO
126	MOSCARDINO
112	PEDONE
74	SEGNI DELLE CARTE
84	1960



ART, KNOW-HOW, BEAUTY: THE PLEASURE OF BEING ITALIAN

Lo stile italiano è una firma inconfondibile: sin dall'epoca antica uno slancio etico accompagna un'impronta alla bellezza, al gusto, alla capacità di affascinare con un'intensità che non è mai superficiale bensì è densa di significato. La ricerca della forma segue una vocazione alla qualità e trae valore dall'impiego dei pregiati materiali e delle sofisticate ispirazioni che derivano dai paesaggi del panorama italiano. Territorio, creatività e design si sono fuse in una specifica cultura che ripercorre gli aspetti di un'identità che ha fatto del nostro paese il depositario della cultura riconosciuto a livello mondiale. La forza evocativa di questo "brand" risiede nello snodarsi di un racconto che nasce in un passato antico, capace di proiettare nel futuro la forza di un sogno.

Italian style is an unmistakable distinctive appearance. Since ancient times, an ethical impulse has accompanied an imprint on beauty, taste, and the ability to fascinate with an intensity that is never senseless but dense with meaning. The search for forms follows a vocation for quality and draws value from the use of fine materials and sophisticated inspirations derived from the landscapes of the Italian panorama. Territory, creativity, and design have merged into a specific culture that traces the aspects of an identity that has made our country a repository of culture which is recognized worldwide. The evocative power of this "brand" lies in the unfolding of a story that originates in an ancient past but is capable of projecting the strength of a dream into the future.



ART FORMS
EXPRESSED
IN POETRY



EARTH,
GOLD, SPIRIT:
THE
SUBLIMATION
OF MATTER

ARTWORK ITALIAN HERITAGE:
A STORY OF TRUE ITALIAN PASSION

ADAM



MOLOCO



BARREL



GROOVE



SEGNI
DELLE CARTE



1960



PEDONE



MOSCARDINO



COW



MOLOCO
DESIGN: FABRIZIO BATONI

FROM MATTER TO SHAPE: THE DEMIURGICAL ART OF MARBLE CRAFTSMEN





“ANCIENT FORMS OF INIMITABLE GRACE”

Gabriele D'Annunzio

L'Italia è una Terra generosa che si offre in tutta la sua bellezza. Le materie prime che si ricavano da un patrimonio naturale unico al mondo sono parte stessa della creatività conosciuta in tutto il mondo come made in Italy. I preziosi marmi di Carrara hanno ispirato la compattezza monolitica di Moloco, la scultura in ceramica che sembra sorgere da un unico blocco materico.

Italy is a generous land that offers itself in all its beauty. The raw materials derived from its unique natural heritage are part of the creativity known as “Made in Italy” worldwide. The precious marble of Carrara has inspired the monolithic compactness of Moloco, the ceramic sculpture that seems to rise from a single block of material.

ALL THE FACES OF MOLOCCO

Un design seducente e imponente al tempo stesso, misterioso come un Moai, consente un'originale interpretazione dello spazio accogliendo funzionalità sempre nuove. La bellezza arricchisce il piacere dell'abitare con forme esplorabili dai sensi e nuovi orizzonti visivi.

A seductive and imposing design, as mysterious as a Moai, which is open to original interpretation of space and which embraces ever new functions. Beauty enriches the pleasure of living with shapes that can be explored by the senses for new visual horizons.

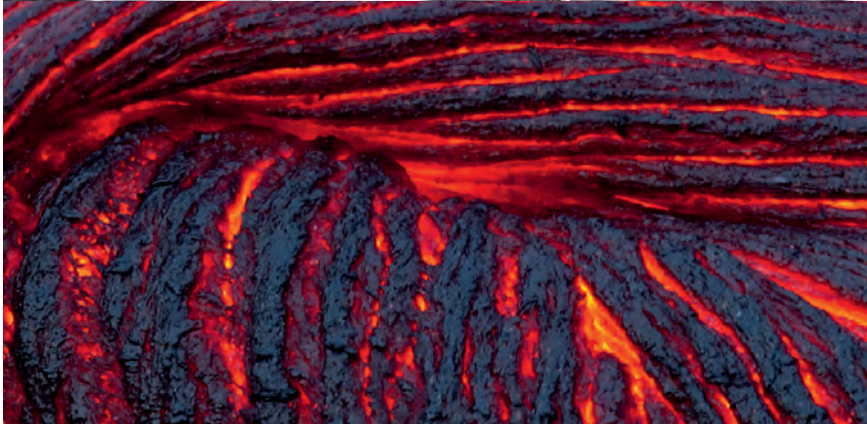




Forme fluide come l'acqua e resistenti come la terra trasformano l'elemento lavabo in un pezzo unico. La possibilità di procedere a una libera installazione in qualunque tipo di ambiente interno ed esterno consente di contestualizzare l'elemento lavabo come una vera e propria scultura.

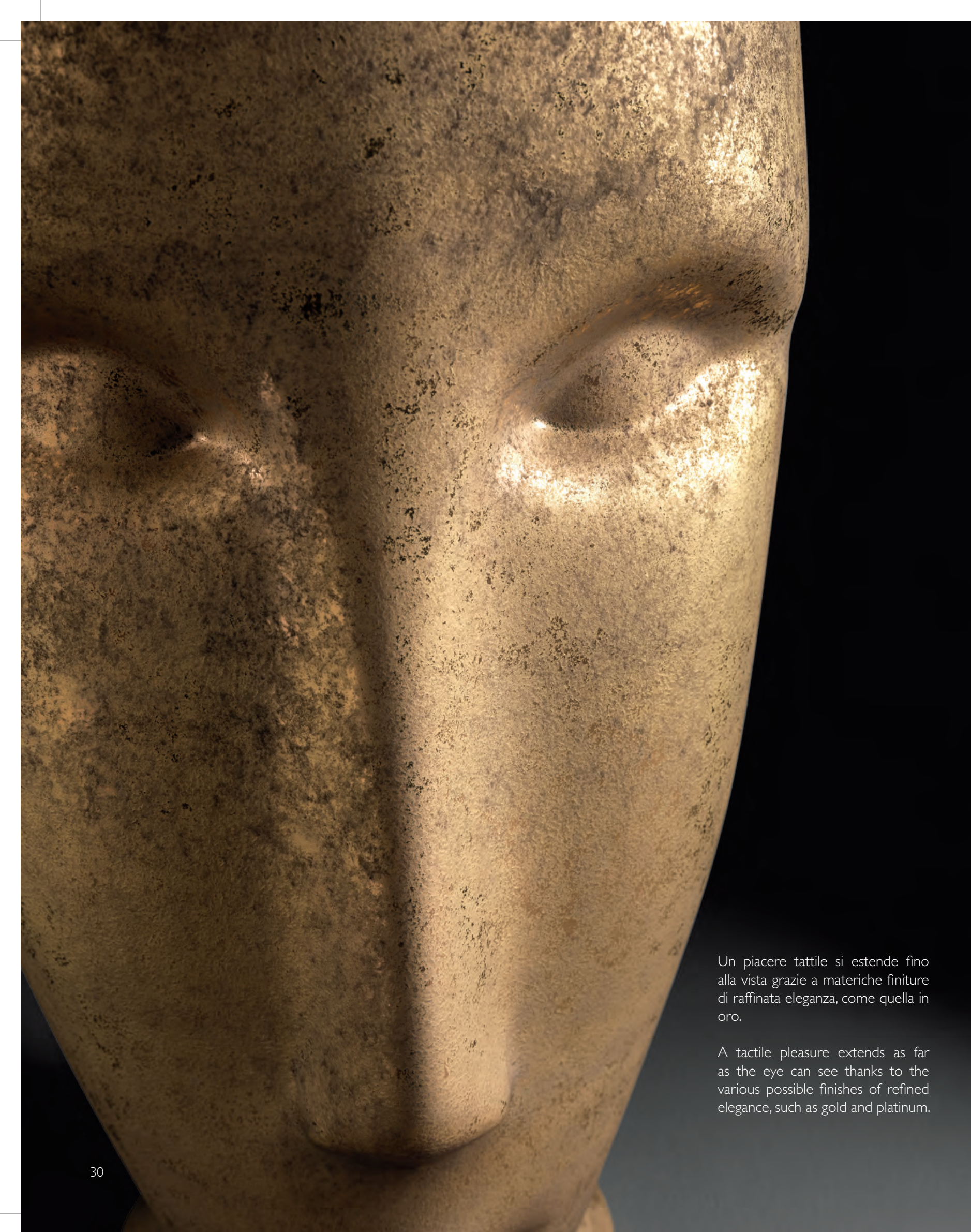
Shapes as fluid as water and as strong as earth turn the washbasin into a unique work of art. The possibility of free installation in any type of indoor or outdoor environment allows the washbasin to be contextualised as a true sculpture.





Dall'acqua al fuoco il viaggio è breve per un elemento d'arredo caratterizzato da un elevato livello di termoresistenza che si trasforma in un camino di design freestanding. All'interno di un appartamento, nel dehors dei locali più trendy, nella hall di un hotel, negli hub di un aeroporto: l'installazione di Moloco porta un originale calore all'interno di ogni contesto.

From water to fire, the journey is short for an interior design item characterised by a high level of heat resistance that can be transformed into a freestanding design heater. Inside a flat, in an outdoor area of a trendy location, in the hall of a hotel, in the hub of an airport: the installation of Moloco brings a pleasant warmth to any environment.



Un piacere tattile si estende fino alla vista grazie a materiche finiture di raffinata eleganza, come quella in oro.

A tactile pleasure extends as far as the eye can see thanks to the various possible finishes of refined elegance, such as gold and platinum.



FACE



Una capacità di grande accoglienza crea nuove funzionalità: Moloco diventa allora il cachepot ideale per arredare interni ed esterni di grandi dimensioni e distinguersi anche all'interno degli spazi più affollati, così come un originale lavabo che consente l'installazione freestanding.

A high grade of hospitality creates new functionalities: Moloco then becomes the ideal cachepot for furnishing large interiors and exteriors standing out even in the most crowded spaces, as well as an original washbasin prepared for a freestanding installation.

MOLOCO H. 94.5 cm

32

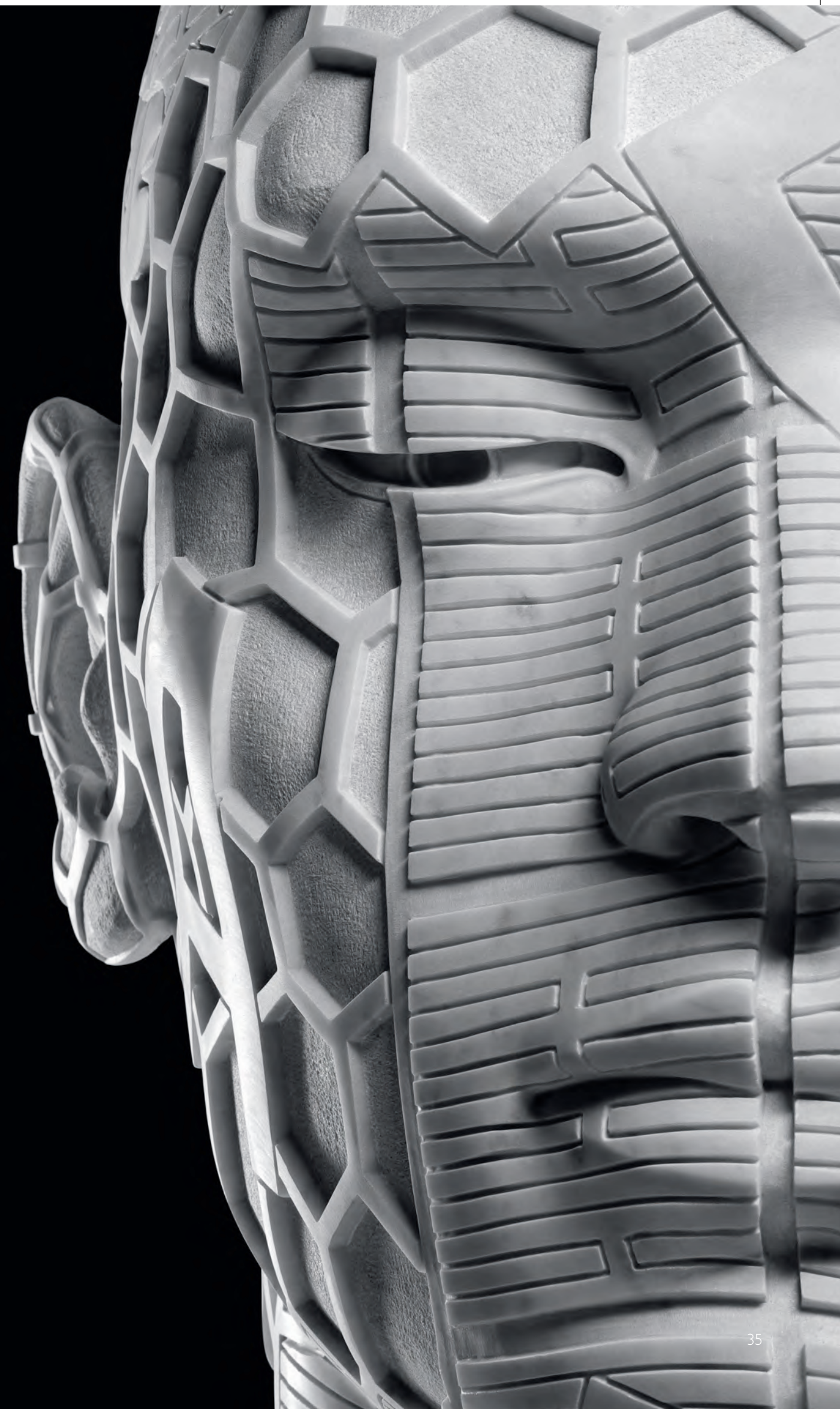
TO FACE



33

Ogni designer sa che l'arredamento è completo solo con la definizione dei punti luce per la creazione dell'illuminazione più suggestiva. Moloco sostiene e arricchisce questa visione trasformandosi nella più esclusiva fonte di illuminazione.

Every designer knows that interior design is complete only with the arrangement of light sources to create the most impressive lighting. Moloco supports this theory and enriches this vision by becoming the most exclusive source of lighting.



ADAM
DESIGN: FABRIZIO BATONI

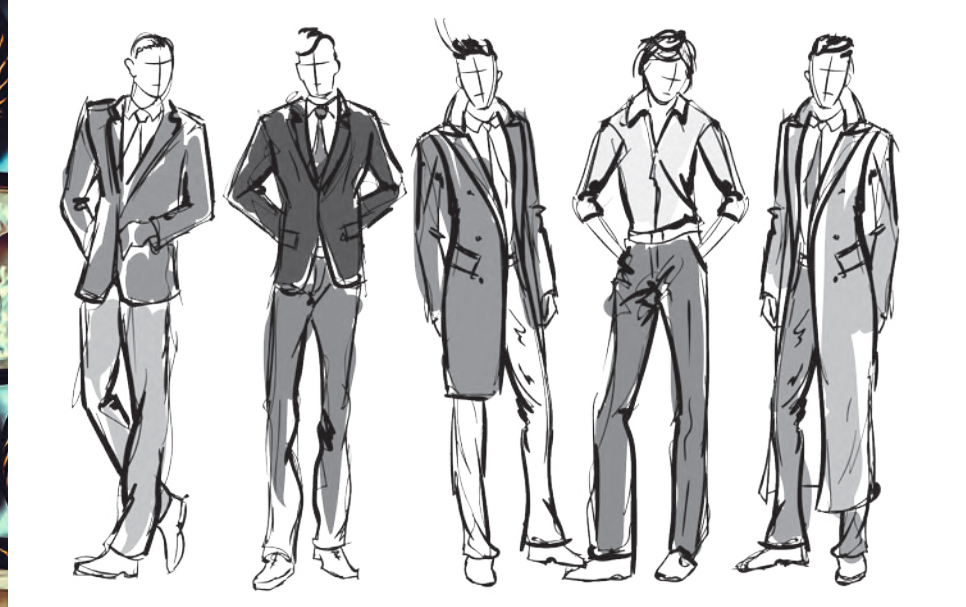
CREATIONS
OF HAUTE
COUTURE ARE
THE RESULT OF
THE ITALIAN
CREATIVE
GENIUS





La competenza della sartorialità italiana è un filo che lega l'arte alla tradizione, la cultura alla bellezza antica del paesaggio. A prendere forma e imporsi all'attenzione del mondo è un'arte fatta di grazia e sapienza, ineguagliata tecnica e immediata armonia. La distinzione di pezzi realizzati in maniera esclusiva sfugge all'uniformità della convenzione per affermare la significanza, l'unicità, la meraviglia.

The expertise of Italian tailoring is a thread that links art to tradition and culture to the ancient beauty of the landscape. An art made of grace and wisdom, unequalled technique and immediate harmony takes shape and captures the attention of the world. The distinction of uniquely crafted items escapes the uniformity of the convention to affirm significance, uniqueness, and wonder.





ADAM H. 155 cm
40

ITALY DRESSES THE WORLD



A BRILLIANCE
THAT
ENCHANTS
AND SEDUCES



La simbologia dell'oro e del platino ha attraversato intatta i secoli e le varie tradizioni culturali. È un'aura di ricchezza e prosperità quella che si accompagna alla lucentezza dei preziosi metalli: lucenti, incorruttibili, rari e ambiti come pochi altri oggetti nella storia. L'aspetto di oro e argento ricorda il chiarore del sole e l'enigma della luna, popolando i racconti mitici e, ancora oggi, gli orizzonti di valore nella creatività e nel linguaggio.

The symbolism of gold and platinum has survived the centuries and various cultural traditions. There is an aura of wealth and prosperity that comes with the lustre of these precious metals which are shiny, incorruptible, rare, and coveted like few other objects in history. The aspect of gold and silver recalls the glow of the sun and the enigma of the moon, populating mythical tales and, even today, the horizons of value in creativity and language.



I decori si adagiano sulla ceramica come una stoffa pregiata. La passione assume la forma di un capo cucito ad arte in un perfetto stile italiano. Emozioni su misura suscitano le sensazioni più piacevoli per dar vita a pezzi destinati a risultare inimitabili.

Decorations are placed carefully on the ceramic like a fine fabric. Passion takes the form of an artfully sewn garment in perfect Italian style. Tailor-made emotions arouse the most pleasant sensations to create items that are destined to be inimitable.

ADAM A BREATH OF FRESH AIR



Adam porta una ventata di novità nella tua casa. Una forma originale racchiude una funzionalità davvero indispensabile e non solo dal punto del design: elegante fonte di riscaldamento e purificatore d'aria per un'igiene assoluta all'interno della tua casa, Adam è una scultura in ceramica destinata a cambiare completamente il volto di ogni tipo di interno grazie a un'ampia gamma di finiture.

Adam brings a breath of fresh air to your home. This original shape encloses a truly indispensable functionality and not only in terms of design: it is an elegant heating source and/or air purifier aimed at creating a healthy home. Adam is a ceramic sculpture destined to completely change the style of every type of interior design thanks to a wide and diversified range of finishes.

BARREL
DESIGN: MICHELE LISCO

OAK BARRELS, PRECIOUS TREASURE CHESTS FOR A PRODUCT OF EXCELLENCE: WINE



LONG GONE SUGGESTIONS AND PROMISES OF FUTURE HAPPINESS

L'Italia si racconta attraverso i suoi vini: una storia d'eccellenza che ha saputo trasformare in arte anche gli strumenti necessari alla sua produzione.

Botti e cantine in Italia esprimono la traccia di una cultura e di un gusto che resistono immutati da secoli nella bellezza di un paesaggio addolcito dal lavoro umano. Il vino che ne è il prodotto offre l'ispirazione di pezzi unici che aprono molteplici livelli di lettura all'interno dell'interior design.

Italy tells its story through local wines: a story of excellence that has transformed the equipment used for its production into art.

In Italy, wine cellars, casks and barrels express a trace of culture and good taste that have remained unchanged for centuries in the beauty of a landscape softened by human labour. Wine, which is the end product, offers the inspiration for unique products that open up multiple levels of interpretation in interior design.





Barrel è una sfida alla conformità di ogni possibile interpretazione. Il suo volume viene rivisitato secondo accezioni inedite per trasformarsi in elemento d'arredo, lavabo, caminetto e tutto quello che la fantasia può suggerire, al di là dei confini prestabiliti del design.

Barrel is a challenge to the conformity of every possible interpretation. Its volume is revisited in new ways to become an interior design item, a washbasin, a heater, or anything else your fantasy can imagine, beyond the pre-established boundaries of design.



Sedurre o sorprendere: le finiture Barrel e le infinite possibilità di personalizzazione consentono di dare forma all'espressione della propria personalità nel più piccolo dettaglio. Barrel ha la capacità di trasformare la propria destinazione d'uso per reinventare l'interior design in una prospettiva polifunzionale.

Captivating or amazing: the finishes available for Barrel and the infinite possibilities of customisation allow you to give shape to the expression of your personality even in minimum detail. Barrel can transform its intended use to reinvent interior design in new shapes and forms.



In versione lavabo è perfetto con rubinetteria moderna o vintage.
If used as a washbasin, it is perfect with modern or vintage style taps.



BARREL H. 90 cm
60



GROOVE
DESIGN: FABRIZIO BATONI

PERFUMES, COLOURS AND SOUNDS ECHO ONE ANOTHER

CHARLES BAUDELAIRE



La ceramica è capace di nobilitare il prodotto orinatoio in contesti pubblici e privati, per arredare e creare intersezioni all'interno di contesti pubblici affollati o caratterizzati da ampi spazi. La tradizione del materiale ceramica si sposa a nuove forme per proiettare la funzionalità dell'orinatoio verso gli scenari architettonici del futuro.

NEW SCENARIOS BETWEEN PAST AND FUTURE

Ceramic is capable of ennobling the urinal, meant to be a bathroom fixture in public and private contexts, furnishing and creating intersections in crowded public contexts or large spaces. The tradition of ceramics is combined with new forms to project the functionality of the urinal towards the architectural scenarios of the future.



ONE
OF THE MOST
CHARMING
THINGS ABOUT
FLOWERS
IS THEIR
BEAUTIFUL
RESERVE

HENRY DAVID THOREAU





L'utilizzo funzionale di Groove scompare di fronte alla capacità di costruire per un'idea nuova di significato per gli oggetti d'uso quotidiano. La ceramica lavorata ad arte acquisisce forme di tale bellezza da consentire la collocazione di un oggetto così forgiato all'interno di un qualunque contesto, anche il più raffinato.

FLOWERS BLOOM FROM CERAMICS

The functional essence of the Groove urinal disappears facing the ability to generate a new imprint for objects of daily use. Artfully crafted ceramic acquires shapes of such beauty as to allow the placement of such a forged object in any setting, even the most refined ones.





NEW SHAPES
TURN INTO
ELEGANT
FLOWERPOTS

RED PASSION:
THE ITALIAN
SHADE OF RED
DOMINATES
THE WORLD
FROM ITS
MOTOR VALLEY



Ferrari, Lamborghini, Pagani: è nella Terra dei Motori tra Piacenza e Rimini che nascono le più alte eccellenze in campo automotive. È un indecifrabile incrocio della storia quello che ha portato un fiorire di industrie meccaniche ed eventi motoristici proprio in questa zona, arrivando a farne un motivo di orgoglio noto in tutto il mondo.

PRIDE IS THE RUMBLE OF A BRIGHT RED CAR

The highest excellence in the automotive field from the Italian Motor Valley between Piacenza and Rimini are Ferrari, Lamborghini, Pagani. It is an obscure intersection of events that has brought a flourishing of mechanical industries and motor shows right in this area; it is a source of pride for the whole country which is known all over the world.





ARTWORK ITALIAN HERITAGE: DO YOU PLAY CARDS?

Cuori, quadri, fiori e picche sono i simboli più riconoscibili delle carte francesi. Secondo gli studiosi, gli eleganti simboli rossi e neri leggibili sulle carte rappresentano le quattro componenti della società medievale: i cuori il clero, le picche i nobili, i quadri i mercanti e i fiori rappresentavano i contadini. Oggi queste associazioni sono pressoché dimenticate e i simboli delle carte francesi sono arrivati a noi inalterati e portatori di un'estetica raffinata e riconoscibile.

Hearts, diamonds, clubs, and spades are the suits of French cards. According to scholars, the elegant red and black suits on the cards symbolise the four social classes of medieval society: hearts stand for the clergy, spades for nobles, diamonds for merchants and clubs for peasants. Today these combinations are almost forgotten, and the suits on the French cards come down to us without any specific meaning although they are bearers of a refined and recognisable aesthetics.



Nero come i processi meccanici che avvengono all'interno del motore, rosso, come il fuoco espresso dalla più fiammante delle carrozzerie, diventata nel tempo una vera e propria icona di stile: i colori sono i più potenti narratori delle emozioni che si associano alle auto di lusso.

Black, like the mechanical processes that take place inside the engine and red, like the fire conveyed by the most flamboyant car body, have both become a true style icon over time: colours are the most powerful narrators of the emotions experienced at the wheel of luxury cars.



**ENERGY
COMES
TO LIFE**

RED: ALL SHADES OF PASSION

Rosso è il colore della passione, dell'energia vitale, dell'amore. Il colore vestito dalle spose fino all'Ottocento, lo spettro passionale dell'intera scala cromatica. Le opere in ceramica raffiguranti i semi delle carte sono riprodotte nei colori iconici con cui questi simboli sono conosciuti.

Red is the colour of passion, of vital energy, of love. It was the colour worn by brides until the 19th century, the passionate spectrum of the entire chromatic scale. Ceramic works depicting card suits are reproduced in the same iconic colours by which these symbols are known.



1960
DESIGN: MASSIMILIANO CICCONI

THE PAINTERS OF THE 20TH CENTURY: THE DISRUPTIVE FORCE OF MATTER

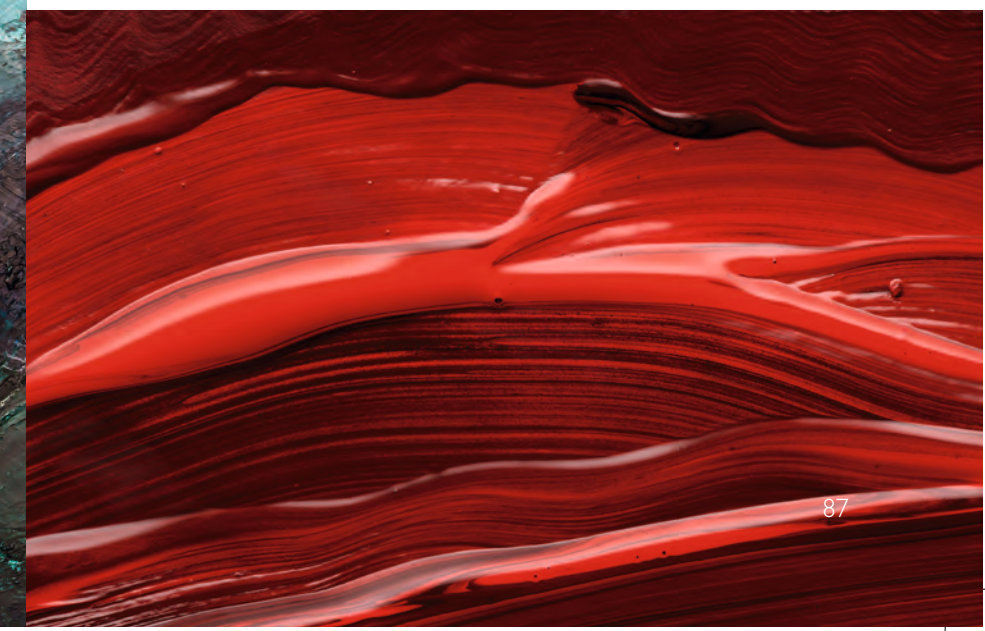




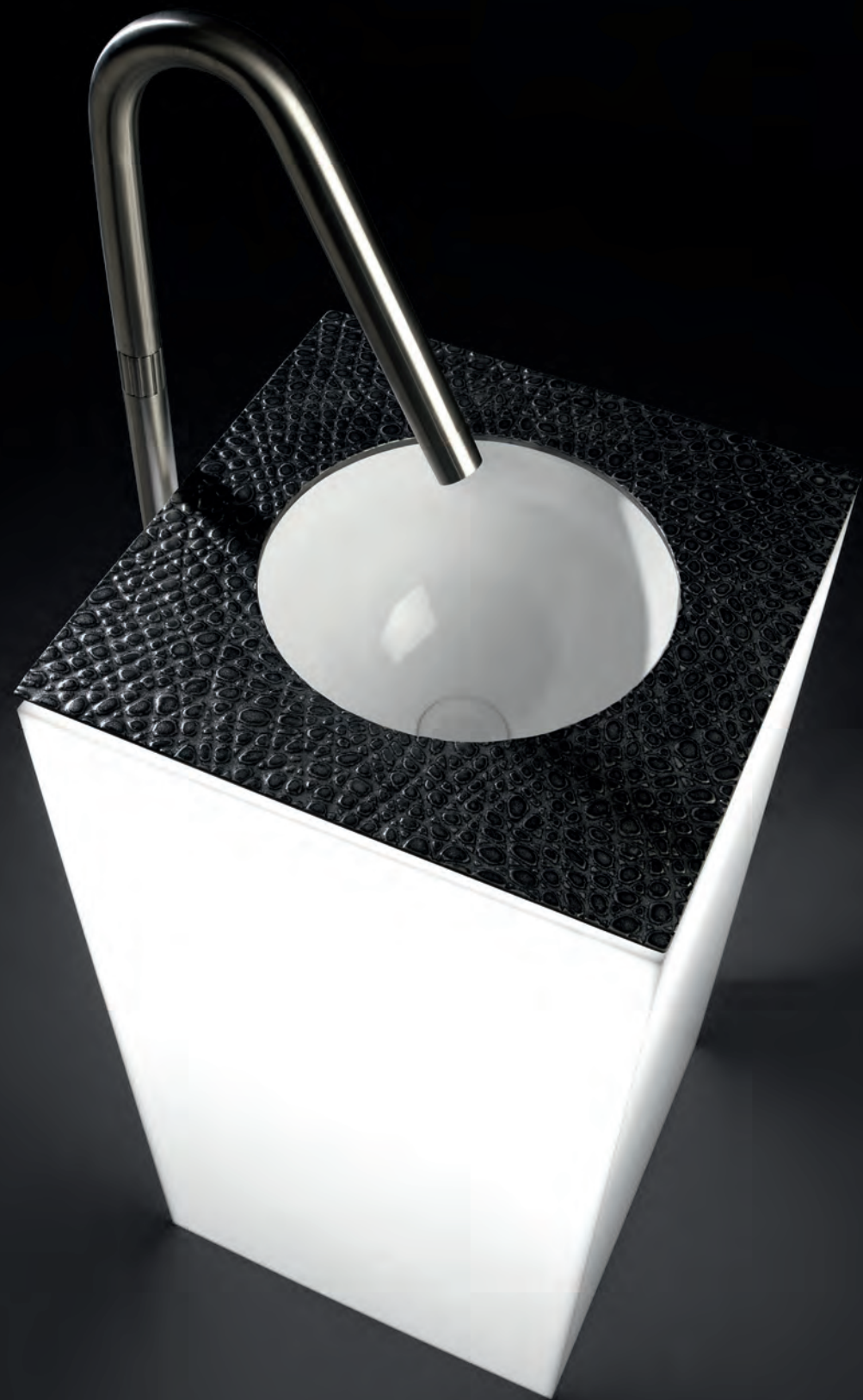
Sperimentazioni radicali trasformano la materia, la accendono di richiami e aprono assenze da cui prendono vita nuovi consapevoli percorsi e una totale resa alla leggerezza. Superfici di consueta emozione si offrono allo sguardo in cerca dell'unicità. Ogni texture è un viaggio unico: la mazzatura e l'intensità di materiali rari e preziosi come cocco e elefante raccontano di un'arte antica e capace di imprimere a ogni creazione un accento indimenticabile.



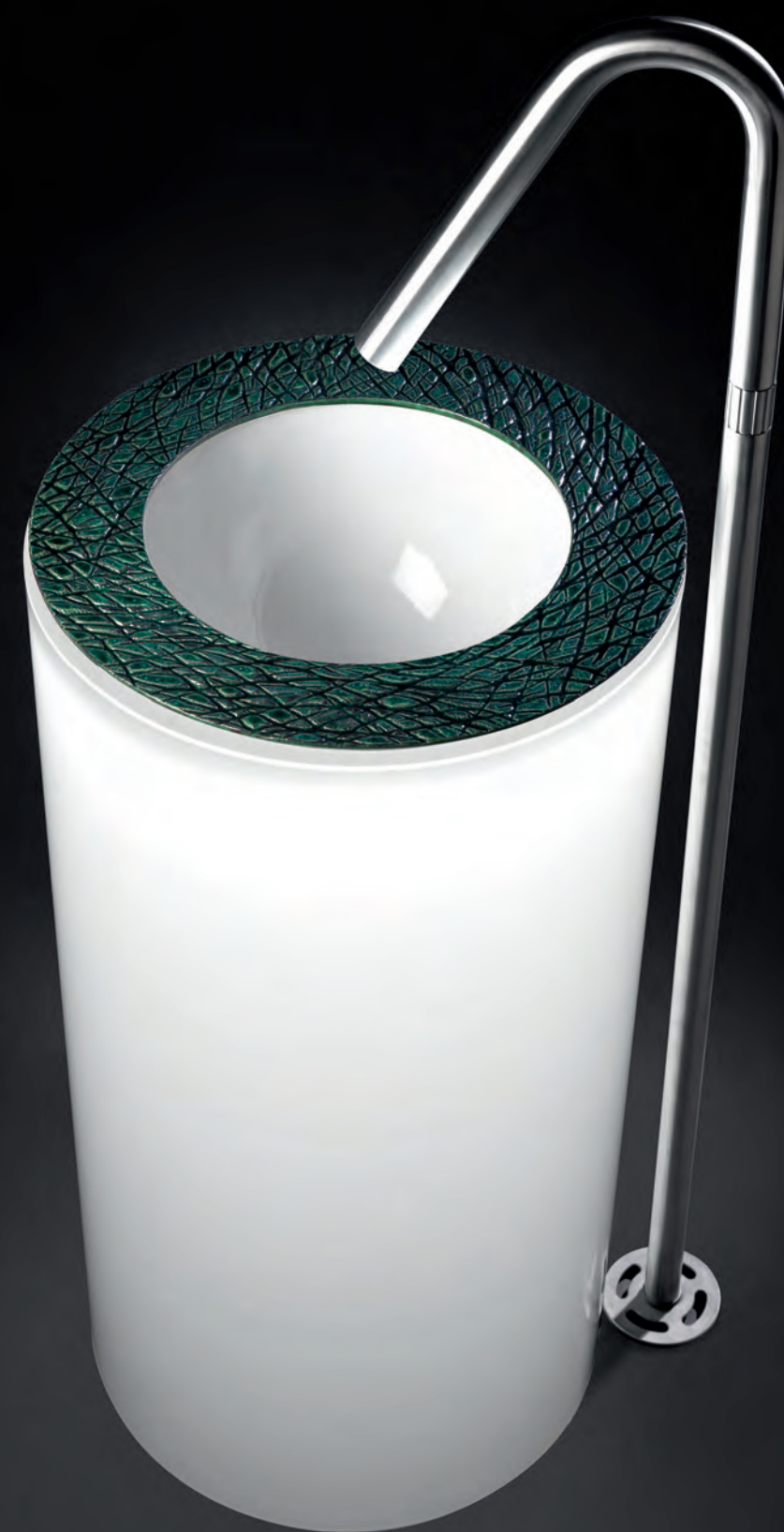
Radical experiments transform raw material lit by lures and opened to nothingness from which new deliberate paths and a total surrender to lightness come to life. Surfaces of worn-out emotion offer themselves to the eye in search of uniqueness. Each texture is a unique journey: the marbling and intensity of rare and precious materials that look like crocodile and elephant skin tell of an ancient art capable of imparting an unforgettable emphasis to each creation.



SQUARE



OR ROUND?





ART BEYOND THE RULES

Infrangere la tradizione è solo il primo passo. La scoperta delle inedite prospettive celate sotto la superficie si esprime in una detonazione di volumi. 1960 è seduzione e forma imponente al tempo stesso per accordarsi a un più profondo livello percettivo capace di far dimenticare l'immanenza e i suoi pesi.

Breaking with the past is only the first step. The discovery of unprecedented perspectives hidden beneath the surface is expressed in an explosion of volumes. The 1960 washbasin is a synonym for seduction and magnificence at the same time made to comply with a deeper perceptive level capable of making us forget immanence and mass.



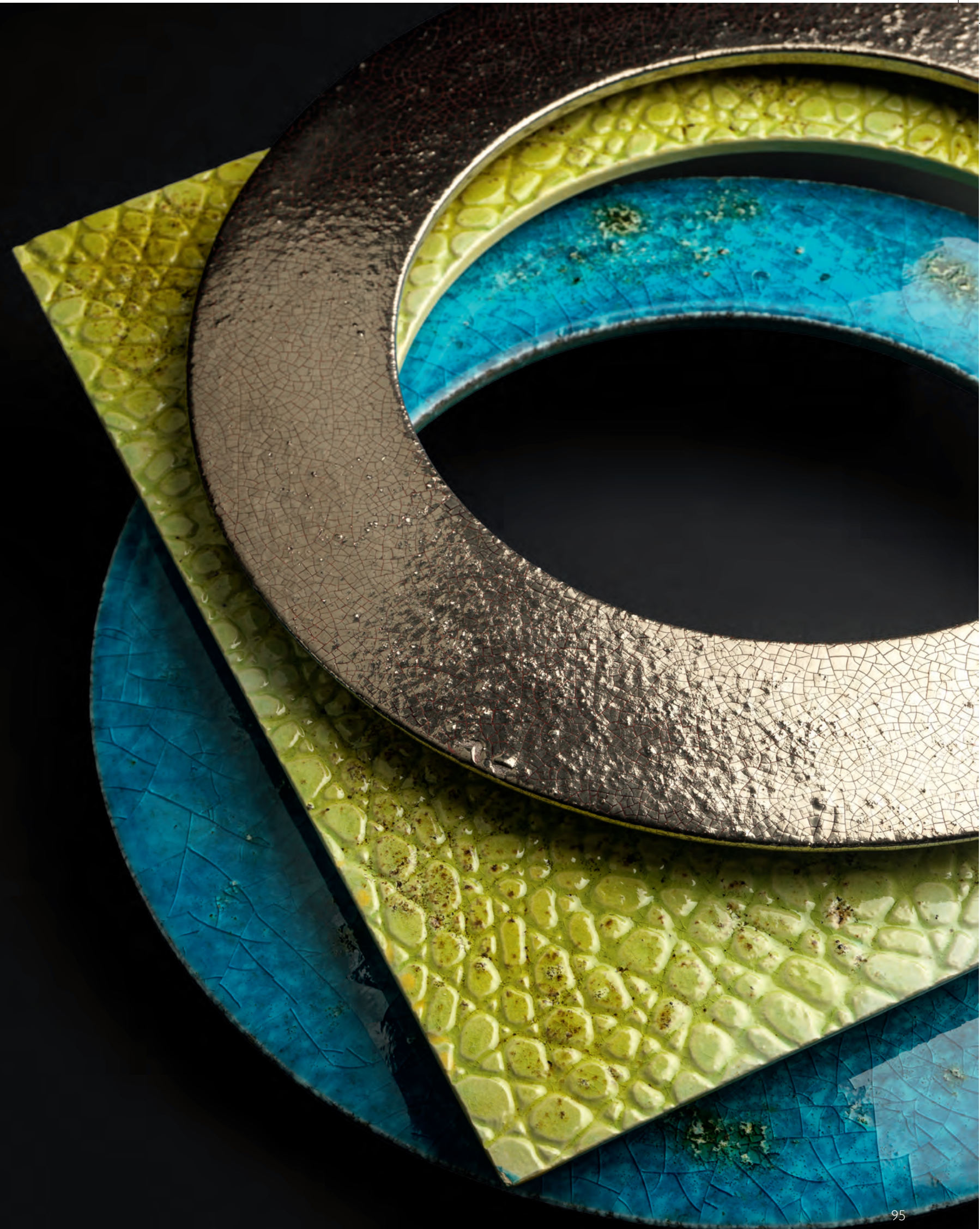
La luce che viene dall'interno trasforma il basamento in una delicata armatura che appare in tutta la sua ariosità. Il lavabo appoggiato su questa struttura è un inno all'artigianalità che non ama ripetersi e che attraversa la creatività come atto unico in affermazione di tempo e spazio.

The light that comes from the inside transforms the pedestal into a delicate framework that appears in all its airiness. The washbasin resting on this framework is a tribute to craftsmanship that does not like to repeat itself, but which instead encourages creativity as a unique act for the affirmation of time and space.

Un'ampia varietà di texture caratterizza superfici colorate dagli effetti cromatici sorprendenti. Ogni piano richiama storie lontane attraverso la scelta di materie rare come pelli di coccodrillo e d'elefante e cangianti sfumature craquelé.

SENSATIONAL CHROMATISM

A wide variety of textures characterises coloured surfaces with surprising chromatic effects. Each top recalls long gone stories through the choice of rare materials that simulate crocodile or elephant skins and iridescent crackle shades.

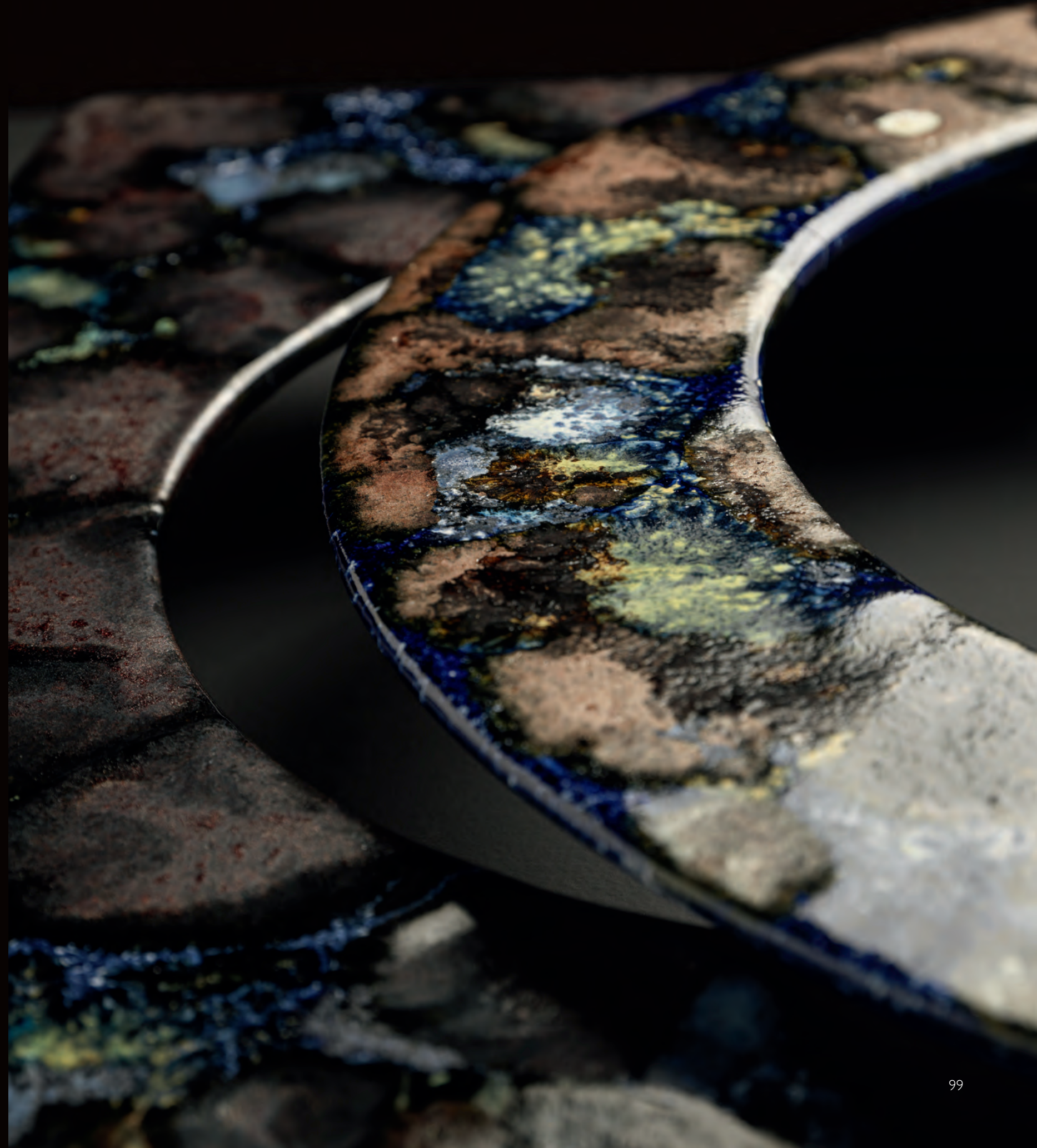




Narrazioni singolari emergono
da un'intensità diversa, irregolare, irresistibile.
La consistenza accoglie il linguaggio del colore, del vuoto, della spaccatura.

Unique stories come to light from a different, irregular, irresistible intensity.
The texture contains the language of colour, of emptiness, of cracks.

PERCEPTIONS
OF COLOUR:
NUANCES
ARE BLENDED
AS IF ON
AN ARTIST'S
PALETTE

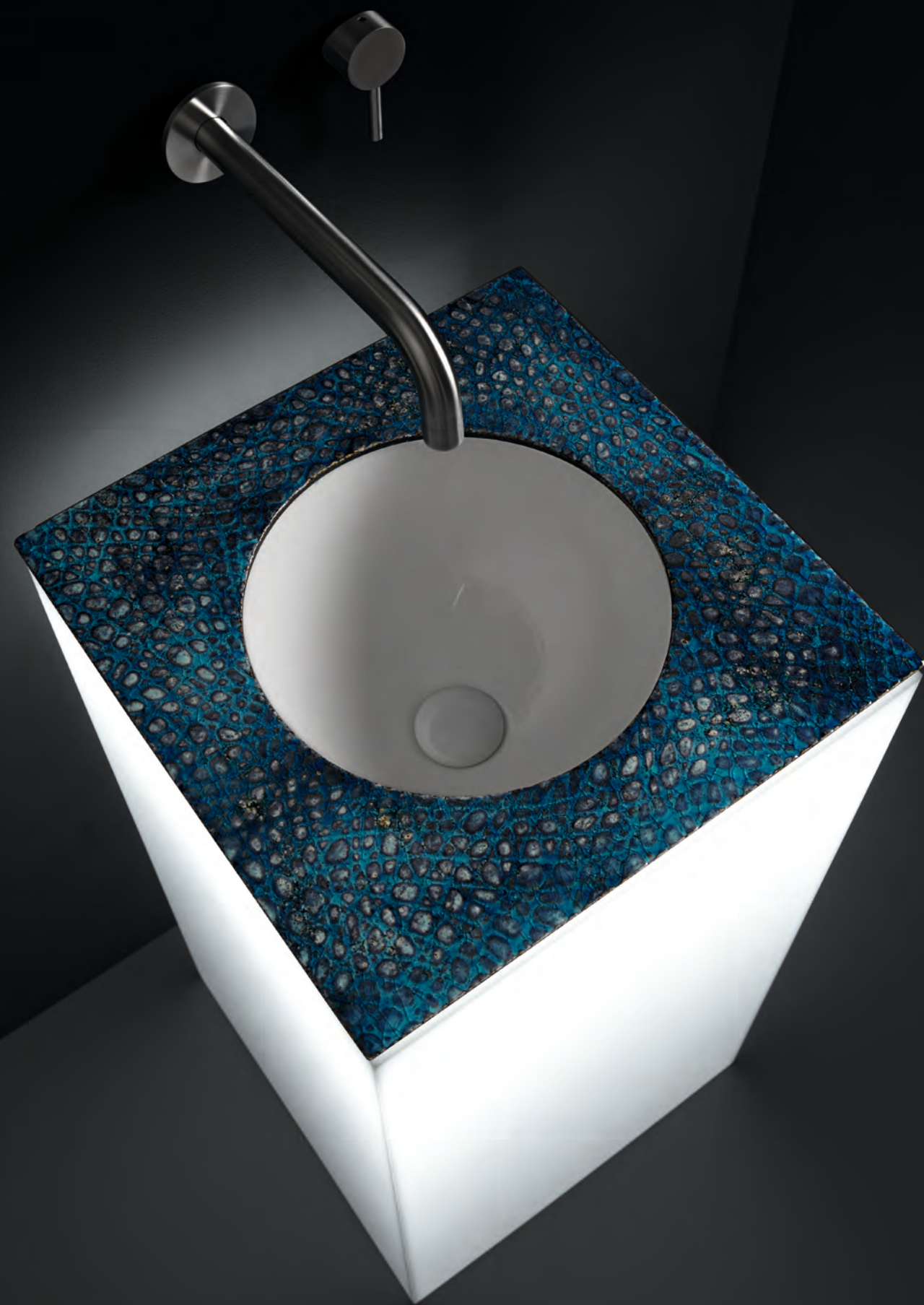






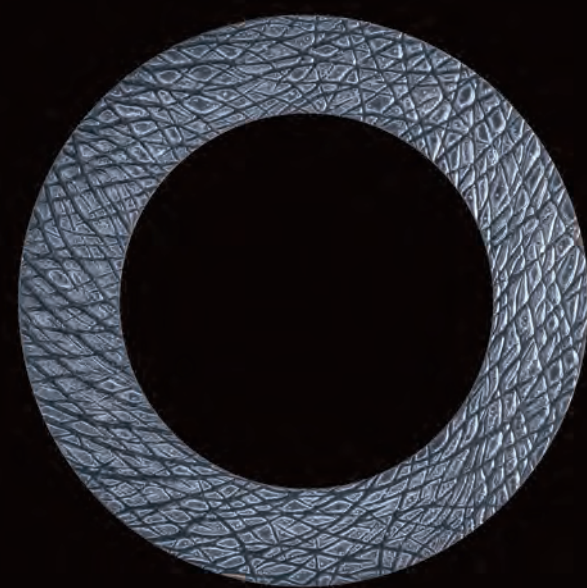


GENIUS, MATTER AND SPIRIT

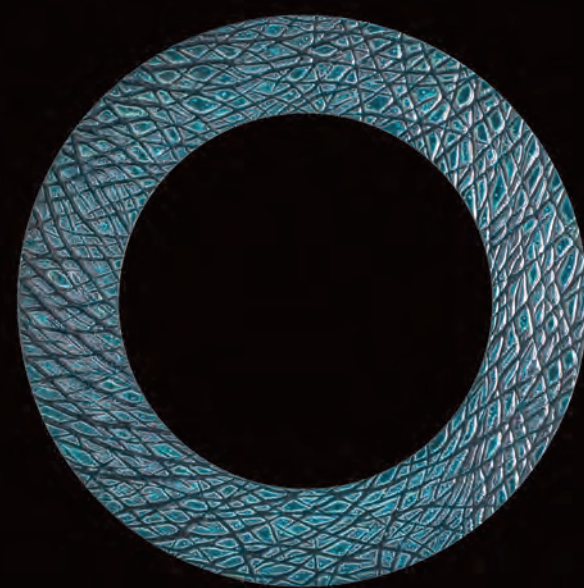


Ha raccontato Lucio Fontana di essere solito attendere giorni, talvolta settimane, prima di trovare la concentrazione necessaria ad affrontare la tela con il fedele taglierino Stanley. Ogni taglio è una formula per donare a chi guarda "un'impressione di calma spaziale, di rigore cosmico, di serenità nell'infinito".

Lucio Fontana said that he used to wait days, sometimes weeks, before finding the concentration necessary to tackle the canvas with his faithful Stanley cutter. Each cut is a formula to give the viewer "an impression of spatial calm, of cosmic rigor, of serenity in the infinite".



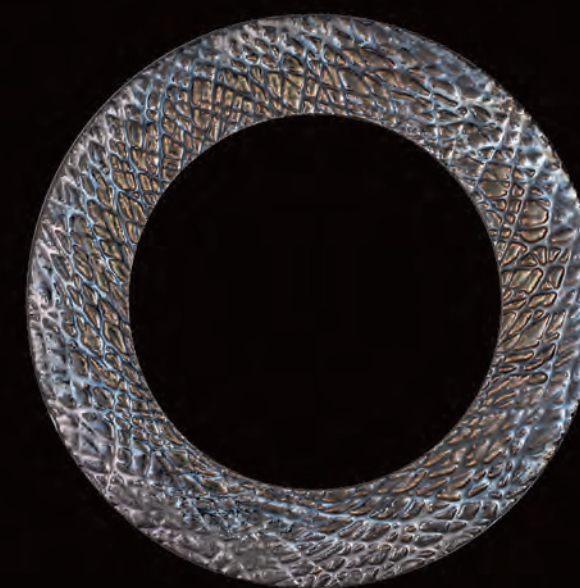
ELEFANTE METALLO



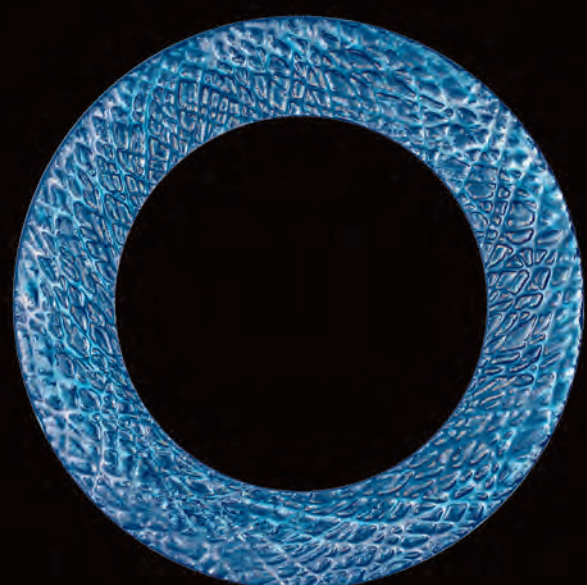
ELEFANTE VERDE



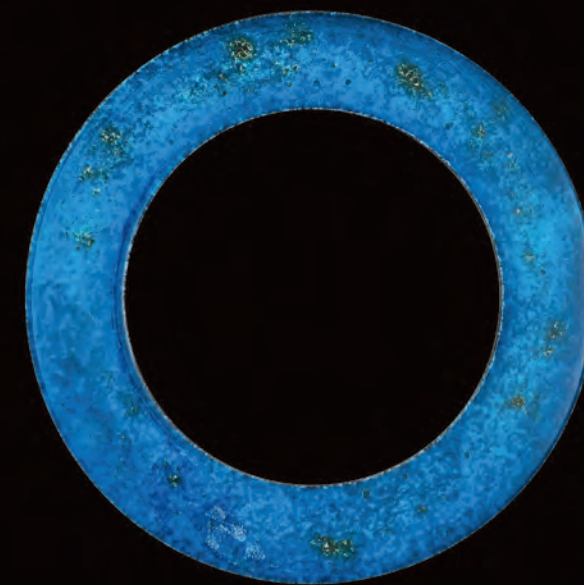
ELEFANTE GIALLO



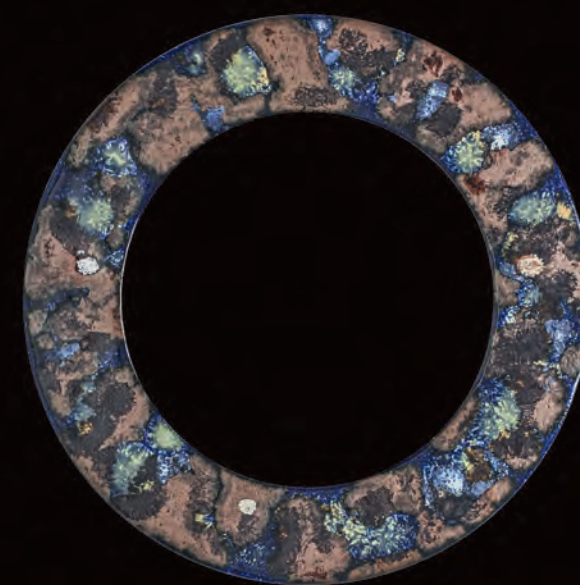
ELEFANTE MARRONE



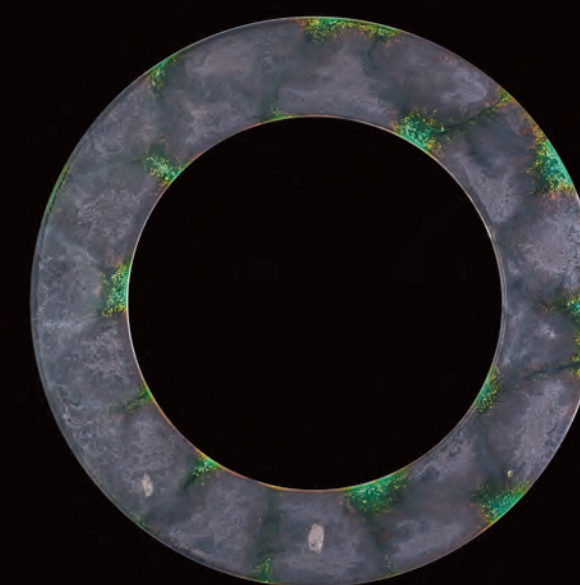
ELEFANTE AZZURRO



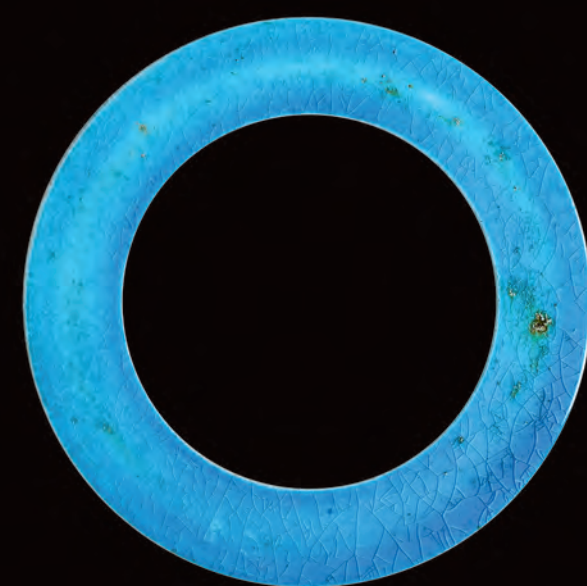
TONDO AZZURRO SFUMATO



TONDO GALASSIA AZZURRA



TONDO GALASSIA VERDE



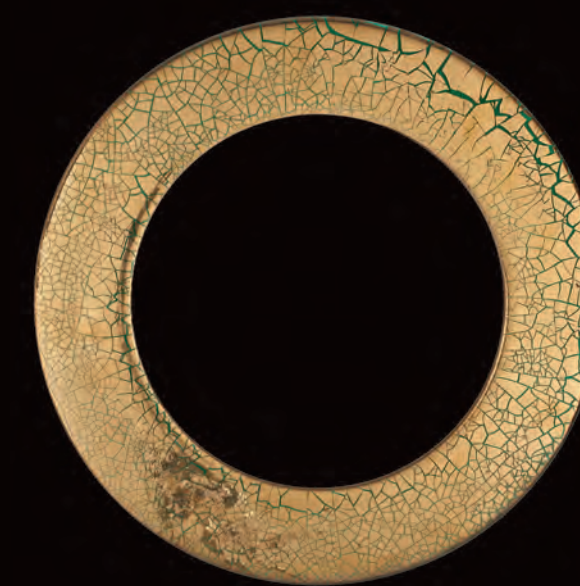
TONDO CELESTE



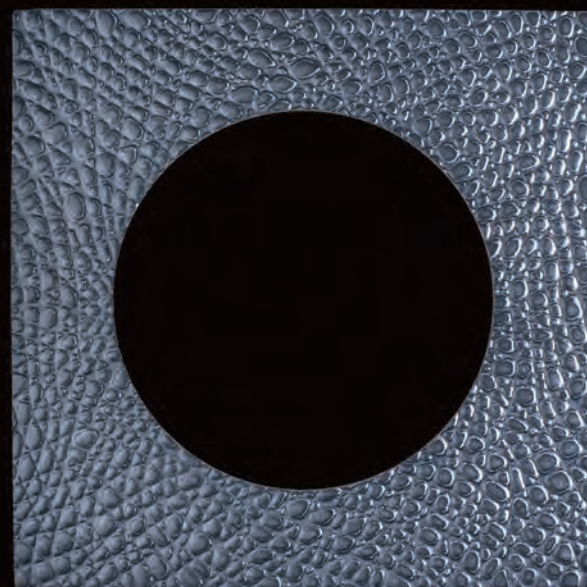
TONDO PLATINO SU ROSSO



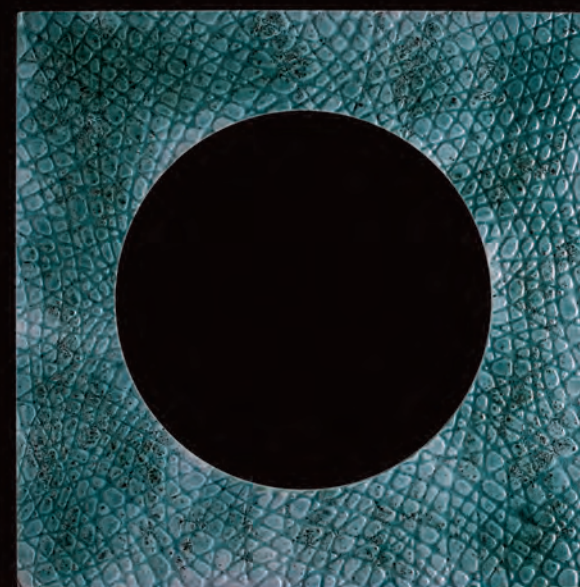
TONDO ORO SU BLU



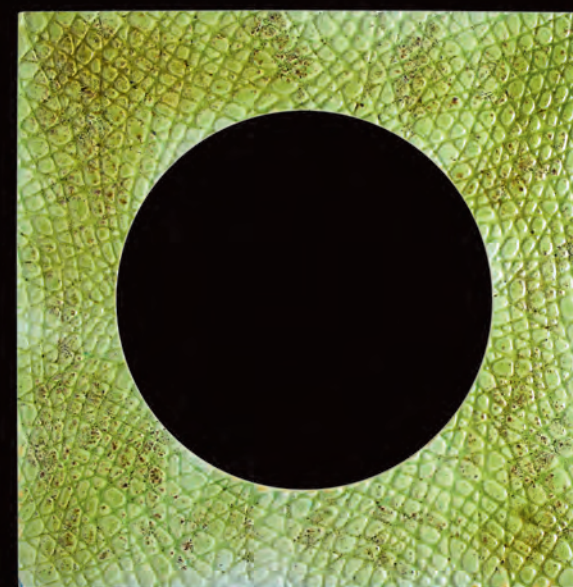
TONDO ORO SU VERDE CHIARO



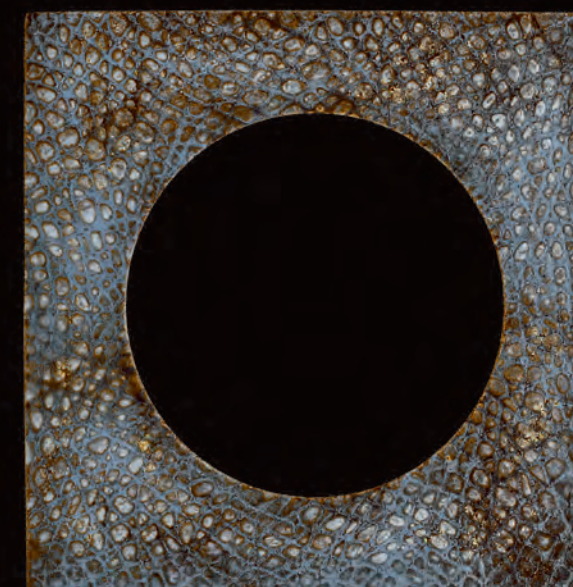
COCCO METALLO



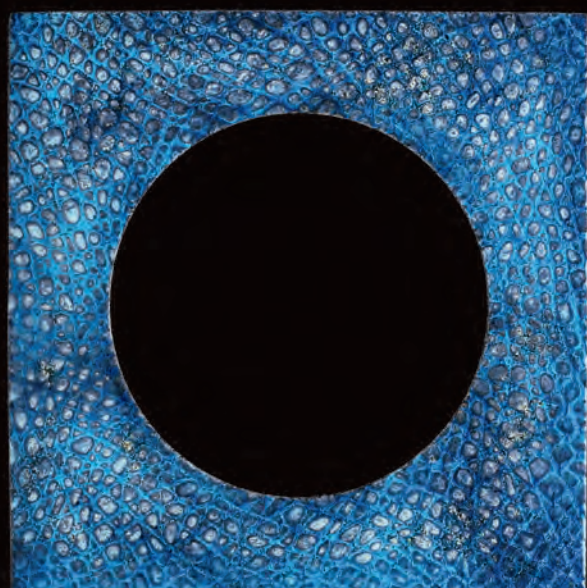
COCCO VERDE



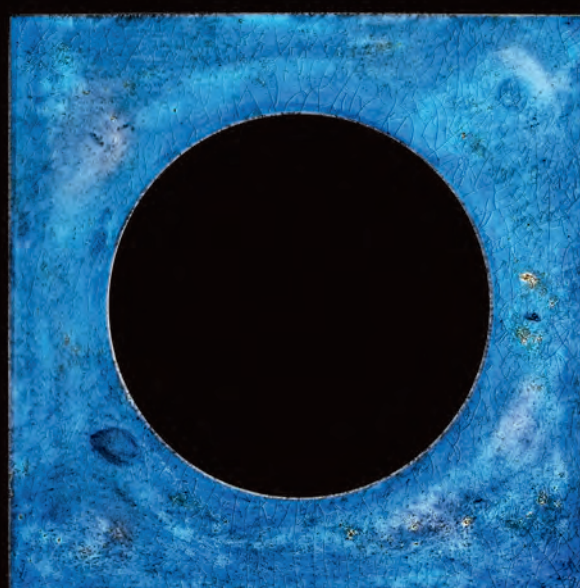
COCCO GIALLO



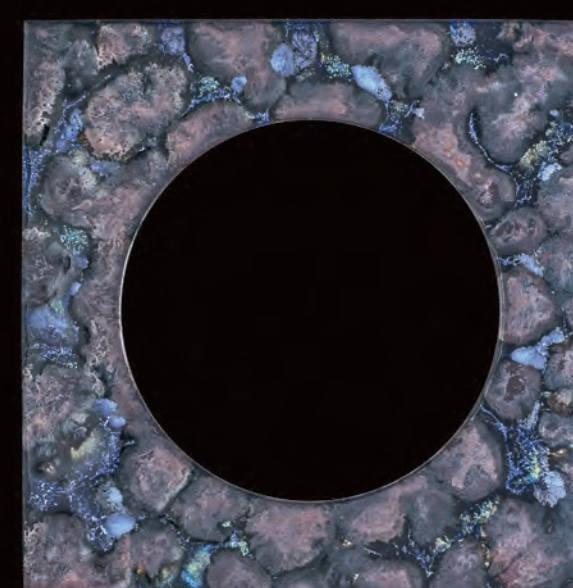
COCCO MARRONE



COCCO AZZURRO



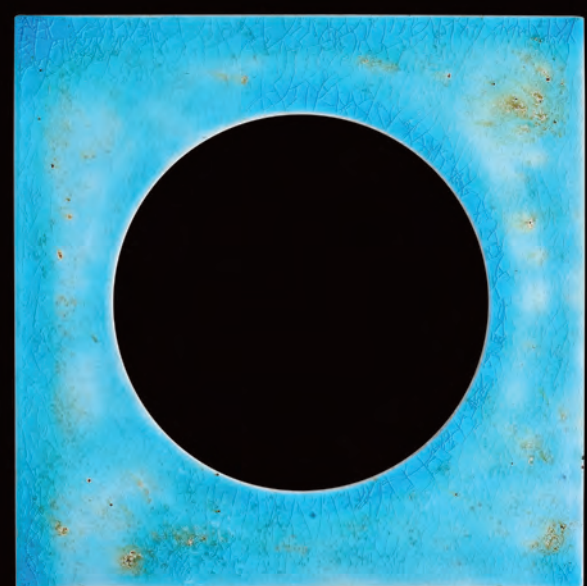
QUADRO AZZURRO SFUMATO



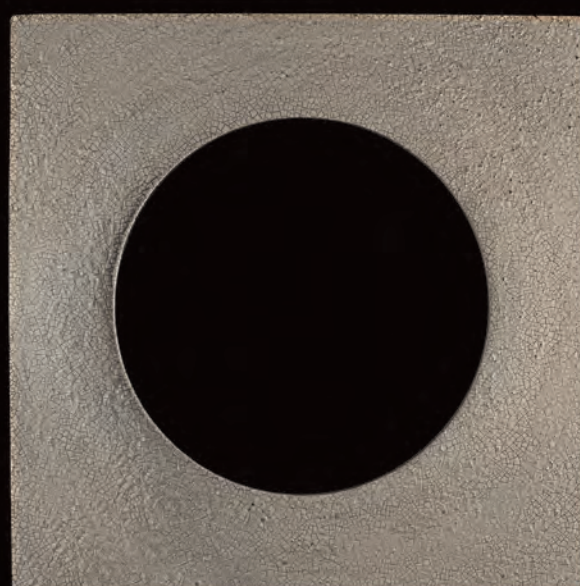
QUADRO GALASSIA AZZURRA



QUADRO GALASSIA VERDE



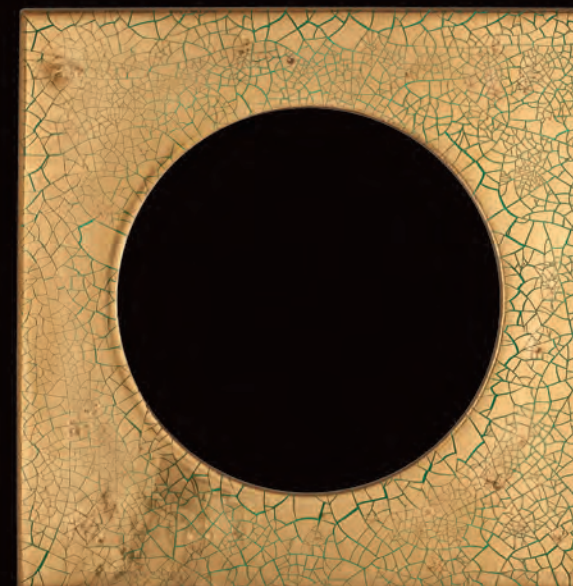
QUADRO CELESTE



QUADRO PLATINO SU ROSSO



QUADRO ORO SU BLU



QUADRO ORO SU VERDE CHIARO

PEDONE
DESIGN: ADRIANA LOHMANN

MASTER
LUTHIERS:
FORM AND
SOUND
FUUSE
TOGETHER
HARMONIOUSLY



SENSE THE MUSIC, FEEL THE ATMOSPHERE

L'arte della liuteria raggiunse in Italia il più alto livello di eccellenza alla fine del XVII secolo con l'opera di Antonio Stradivari. Le forme perfette dei suoi violini si rivelarono scrigni dalle sonorità inaudite proprio come Pedone è capace di diffondere la luce più armoniosa per la più musicale delle atmosfere. Il segreto di strumenti straordinari risiede nella fedeltà alla tradizione artigiana che nasce dall'ascolto e dalla sapienza del legno da cui prendono vita insuperabili tavole armoniche.

The art of violinmaking reached its highest level of excellence in Italy at the end of the 17th century with Antonio Stradivari's production. The perfect shapes of his violins proved to be treasure chests of unprecedented sonority, just as Pedone is capable of diffusing an extremely graceful light for the most musical ambience. The secret of these extraordinary instruments lies in faithfulness to the tradition of craftsmen that originates from listening to the wood and from the mastery of working with wood to produce unparalleled sound boxes.









PEDONE H. 105 cm
120

BLACK OR

WHITE





FORM IS
THE ABILITY
TO GIVE
A FACE TO THE
MATERIAL USED

Raffinate finiture Oro e Argento
impresziosano l'ambiente.

Refined Gold and Silver finishes
enhance the environment.

MOSCARDINO
DESIGN: FABRIZIO BATONI

THE BIRTH
OF A JEWEL:
IMPERFECTION
BECOMES
PERFECTION
AND THE
DISTINCTIVE
TRAIT OF
UNIQUENESS





THE ART OF ENHANCING OUR EVERYDAY LIFE

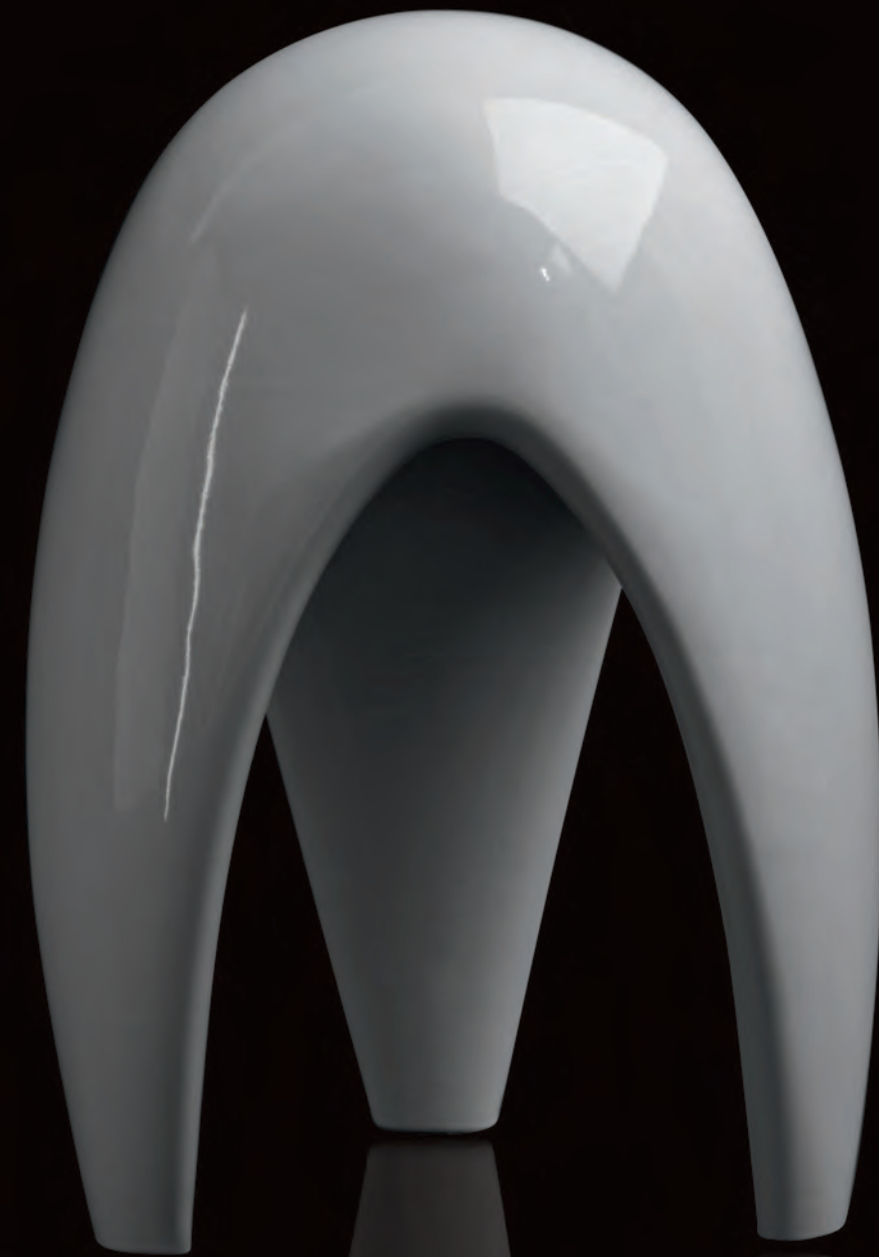
L'arte orafa italiana è un'eccellenza riconosciuta in tutto il mondo. Una tradizione di lunga data che è diventata rappresentativa del gusto del bello, della raffinatezza, dell'abilità artigiana del Belpaese nel mondo. La creatività applicata alla realizzazione di gioielli continua a prendere vita nelle botteghe e nei piccoli laboratori per arrivare poi in mostra nelle vetrine delle più importanti boutique del lusso. Una storia che inizia nella culla del Rinascimento, a Firenze, dove i mastri orafi lavorano i metalli più preziosi con tecniche mai utilizzate prima di allora.

The Italian goldsmith's art is an excellence recognised throughout the world. It is a long-standing tradition that has become representative of the Italian taste for beauty, refinement, and craftsmanship around the world. Creativity applied to the creation of jewellery continues to live on in the workshops and small studios and is then displayed in the windows of the most important luxury boutiques. A story that began in the cradle of the Renaissance, in Florence, where the master goldsmiths worked the most precious metals with techniques never used before.

A JEWEL



AT HOME





La tradizione dell'arte orafa riecheggia nella ricerca minuziosa della forma perfetta. Nasce così Moscardino, un sedile cabochon dalla seducente curvatura capace di portare suggestioni lontane anche all'interno della scenografia più moderna.

SHAPES AND COLOURS

The tradition of the goldsmith's art echoes in the meticulous search for the perfect shape. This is how Moscardino was produced; a cabochon-shaped seat with a seductive curving able to bring old splendour even in the most modern interior design.

All'interno di un negozio o in una camera d'hotel, Moscardino rappresenta la seduta più originale per incuriosire, divertire, affascinare. La ceramica supera i confini dell'immaginario e dà vita a forme di design avvolgenti che seducono il nostro spazio quotidiano.

NEW OBJECTS, NEW INSPIRATIONS

Whether in a shop or in a hotel room, Moscardino is the most original seat to intrigue, amuse, and fascinate. Ceramic goes beyond the boundaries of imagination and gives life to enveloping design shapes that embellish our living space.



MOSCARDINO H. 61.5 cm

COW
DESIGN: FABRIZIO BATONI

DEXTERITY



L'energia diventa arte, la materia diventa scelta estetica, orizzonte, punto d'incontro tra il design più audace e la massima funzionalità. Cow è lo sgabello minimal che vuole portare un tocco artistico all'interno di qualsiasi contesto, proponendo un invito alla sosta adatta al segno di tempi sempre più veloci.

INNOVATE WITH NEW SHAPES

Energy becomes art, material becomes aesthetics, but also horizon and fusion between the most daring design and maximum functionality. Cow is the minimal style stool that wants to add a touch of art to any setting, offering an invitation to rest being as our rhythms are becoming more and more frenetic.





Il pellame rappresenta uno dei primi materiali lavorati dall'uomo e, a tutt'oggi, uno dei più utilizzati. Il genio italiano interviene nella trasformazione della necessità in fonte di piacere, l'oggetto funzionale in opera unica, la quotidianità in un momento irripetibile nel tempo. La materia prima viene lavorata ad arte in preziose realizzazioni che vengono esportate in tutto il mondo.



Leather is one of the first materials utilised by man and still one of the most widely used. Italian genius pursues the transformation of necessity into a source of pleasure; thus, a functional object becomes something unique and everyday routine turns into an exclusive moment in our lives. Raw material is artfully modelled to obtain precious creations that are exported all over the world.







Si scrive Cow, si legge libertà assoluta: lo sgabello in ceramica più sorprendente è la scelta ideale per creare un ambiente da ricordare, dove creatività e design trovano il loro posto ideale.

We say Cow but we mean total freedom: this amazing ceramic stool is the ideal choice to create an unforgettable environment where creativity and design find their perfect collocation.



COW H. 73.5 cm
146



artwork

ITALIAN HERITAGE
KERABAN

ARTWORK ITALIAN HERITAGE

Via A. Einstein, 3

01033 Civita Castellana (VT) - ITALY

Tel. (+39) 0761 542018 (ra) - Fax (+39) 0761 540627

www.artworkitalianheritage.it